



# Co należy wiedzieć o świadczeniach emerytalnych i świadczeniach dla spadkobierców

## Spis treści

Wstęp	1
Dostępne świadczenia	1
Oferowane usługi	3
Co podlega zgłoszeniu	4
Praca zawodowa i jednocześnie otrzymywanie świadczeń z Social Security (ubezpieczenia społecznego)	8
Inne ważne informacje	11
Opieka medyczna Medicare	13
Kontakty z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych	16

## Wstęp

Niniejsza publikacja wyjaśnia wybrane prawa i obowiązki przysługujące osobom pobierającym świadczenia z tytułu przejścia na emeryturę lub świadczenia dla spadkobierców.

Proponujemy poświęcić nieco czasu na przeczytanie tej broszury i odłożyć ją w bezpieczne miejsce, do wykorzystania w przyszłości.

Beneficjenci programu zasiłków uzupełniających Supplemental Security Income (SSI) powinni również zapoznać się z publikacją *What You Need to Know When You Get Supplemental Security Income (SSI) (Co należy wiedzieć w przypadku starania się o zasiłki uzupełniające)* (publikacja nr 05-11011).

## Dostępne świadczenia

### Kiedy i w jaki sposób płacimy świadczenia

Wyплаты z Social Security (ubezpieczenia społecznego) realizowane są w cyklu miesięcznym. Świadczenia za każdy miesiąc wypłacane są w następnym miesiącu. Na przykład świadczenia, do których prawo zostało nabyte w lipcu realizowane są w sierpniu. Z zasady dokładny dzień zapłaty zależy od daty urodzenia uprawnionej osoby. Na przykład pracownicze świadczenie emerytalne jest wypłacane w dniu zależnym od daty urodzenia. Jeśli jednak świadczenie oparte jest o dochód

wypracowany przez współmałżonka, o dacie wypłaty świadczenia decyduje data urodzenia współmałżonka.

Data urodzenia	Świadczenia wypłacane są co miesiąc w dniu
1 – 10	Druga środa
11 – 20	Trzecia środa
21 – 31	Czwarta środa

Jeżeli beneficjent Social Security (ubezpieczenia społecznego uzyskuje również świadczenia SSI, wypłata z tego pierwszego tytułu wpłynie trzeciego dnia miesiąca, a wypłata zasiłku SSI nastąpi w pierwszym dniu miesiąca.

### Płatności elektroniczne

W momencie wnioskowania o świadczenia z ubezpieczenia społecznego Social Security (ubezpieczenia społecznego), należy zarejestrować się do otrzymywania świadczeń drogą elektroniczną

Bezpośrednia wpłata na konto, to prosty i bezpieczny sposób na otrzymywanie świadczeń. Aby się zarejestrować, należy skontaktować się z bankiem. Można też zarejestrować się do korzystania z opcji bezpośredniej wpłaty otwierając darmowe konto *my* Social Security (moje ubezpieczenie społeczne) lub kontaktując się z nami. Inną opcję uzyskiwania świadczeń stanowi program kart Direct Express®. Program Direct Express® umożliwia przelew środków federalnych bezpośrednio na konto karty. Otrzymanie karty Direct Express® jest szybkie i łatwe. Wystarczy zadzwonić pod bezpłatny numer Treasury Electronic Payment Solution Contact Center **1-800-333-1795**. Lub zarejestrować się online na stronie [www.GoDirect.org](http://www.GoDirect.org). Social Security (ubezpieczenie społeczne) może również pomóc w rejestracji.

Trzecią możliwością jest rachunek przelewu elektronicznego. Jest to tani w obsłudze rachunek, ubezpieczony przez rząd federalny,

który umożliwi bezpieczne i wygodne korzystanie z elektronicznych płatności. Informacje o tym programie można uzyskać kontaktując się z nami lub odwiedzając stronę [www.eta-find.gov](http://www.eta-find.gov). W podobny sposób można znaleźć pobliski bank, kasę oszczędnościową (savings and loan) lub kasę pożyczkową (credit union), które zaoferują taki rachunek.

Jeżeli płatność nie wpłynie na czas, należy natychmiast zadzwonić pod numer bezpłatnej infolinii **1-800-772-1213**.

W przypadku wpłynięcia nienależnej płatności należy zwrócić się do instytucji finansowej o zwrot środków do U.S. Department of the Treasury (Departamentu Skarbu USA). Przywłaszczenie sobie nienależnej wpłaty stanowi podstawę do oskarżenia o popełnienie przestępstwa.

### Opodatkowanie świadczeń

Okolo 40 procent osób korzystających ze świadczeń Social Security (ubezpieczenia społecznego) musi płacić podatek dochodowy od otrzymywanych świadczeń. Jeżeli świadczeniobiorca sam rozlicza się z podatku dochodowego, a osiągnął przez niego dochód całkowity przekracza kwotę \$25,000 USD, pobierane świadczenia podlegają opodatkowaniu. Dla rozliczeń składanych wspólnie przez współmałżonków świadczenia podlegają opodatkowaniu w przypadku zadeklarowania dochodów wspólnych w wysokości powyżej \$32,000 USD. Współmałżonkowie rozliczający się osobno prawdopodobnie będą płacić podatki od świadczeń.

W celu potrącenia podatków federalnych u źródła można otrzymać formularz W-4V z Internal Revenue Service (urzędu skarbowego) dzwoniąc pod bezpłatny numer **1-800-829-3676** lub na naszej stronie internetowej. Po wypełnieniu i podpisaniu formularza, należy przekazać go pocztą lub osobiście do lokalnego urzędu ubezpieczenia społecznego Social Security.

Dodatkowe informacje można uzyskać dzwoniąc pod bezpłatny numer Internal Revenue Service (urzędu skarbowego) **1-800-829-3676** i poprosić o publikację 554, *Tax Guide for Seniors* (Przewodnik podatkowy dla seniorów) oraz publikację 915, *Social Security and Equivalent Railroad Retirement Benefits* (Świadczenia Urzędu Ubezpieczeń Społecznych i odpowiednie Świadczenia Emerytalne w Kolejnictwie). Można również odwiedzić stronę IRS [www.IRS.gov](http://www.IRS.gov).

## Oferowane usługi

### Bezpłatne usługi Social Security (ubezpieczenia społecznego)

Niektóre firmy reklamują się, że za opłatą zmieniają dane lub kartę Social Security (ubezpieczenia społecznego). Nasze usługi są darmowe, więc nie warto za nie płacić. Można zadzwonić do nas lub odwiedzić naszą stronę internetową. Social Security (ubezpieczenie społeczne) to najlepsze miejsce uzyskiwania informacji na temat Social Security (ubezpieczenia społecznego).

### Aktualizacje informacji

Co pewien czas wysyłamy ważne informacje na temat świadczeń Social Security (ubezpieczenia społecznego), takie jak:

- **Zmiany kosztów utrzymania** Jeżeli średnie koszty życia zwiększą się, od stycznia zwiększeniu ulegają wypłacane świadczenia. Beneficjenci są powiadamiani o zmianach z wyprzedzeniem.
- **Ograniczenie dochodu rocznego** Osoby w wieku niższym niż emerytalny mają nałożone ograniczenie zarobków, którego przekroczenie powoduje utratę prawa do świadczeń z Social Security (ubezpieczenia społecznego). Kwota jest aktualizowana corocznie, a o zmianach beneficjenci są powiadamiani z wyprzedzeniem. Więcej informacji, w tym ograniczenia w roku 2018, podano na stronach 8-11.

### Kontakt ze świadczeniobiorcami

Zazwyczaj wysyłamy do świadczeniobiorców pismo lub zawiadomienie, gdy chcemy się z nimi skontaktować, ale czasami przedstawiciel Social Security (ubezpieczenia społecznego) może przyjść do domu. Przed rozmową o świadczeniach nasz przedstawiciel wylegitymuje się. W przypadku pojawienia się wątpliwości, czy dana osoba jest przedstawicielem Social Security (ubezpieczenia społecznego), jej tożsamość można sprawdzić telefonicznie w urzędzie Social Security. Należy pamiętać, że pracownicy Social Security (ubezpieczenia społecznego) nigdy nie żądają pieniędzy za wykonanie czegokolwiek.

### Konto internetowe my Social Security

Można obecnie łatwo założyć bezpieczne konto internetowe my Social Security (moje ubezpieczenie społeczne). To pozwala na dostęp do swojego zestawienia składek *Social Security* (ubezpieczenia społecznego), aby sprawdzić zarobki i szacunkowe wielkości należnych świadczeń. Z konta internetowego my Social Security (moje ubezpieczenie społeczne) można też skorzystać do wnioskowania o numer karty zastępczej Social Security (ubezpieczenia społecznego) (do uzyskania w kilku stanach i Dystrykcie Kolumbii).

Ponadto osoby pobierające świadczenia mogą również:

- Otrzymać Benefit Verification Letter (zaświadczenie o przyznanych świadczeniach);
- Zmienić adres i numer telefonu;
- Wnioskować o kartę zastępczą Medicare;
- Wnioskować o zastępczy formularz podatkowy SSA-1099 lub SSA-1042S;
- Rozpocząć lub zmienić korzystanie z usługi bezpośredniego przelewu na konto.

Konto *my* Social Security (moje ubezpieczenie społeczne) mogą założyć osoby, które ukończyły 18lat, mają numer Social Security (ubezpieczenia społecznego), ważny adres pocztowy w USA i adres e-mail. Konto można utworzyć na stronie **[www.socialsecurity.gov/myaccount](http://www.socialsecurity.gov/myaccount)**. Konieczne będzie podanie niektórych swoich danych osobowych, co pozwoli zweryfikować tożsamość użytkownika, a następnie trzeba utworzyć nazwę użytkownika i hasło oraz podać swój adres e-mail. Konieczne będzie wybranie sposobu otrzymania jednorazowego kodu zabezpieczającego – SMS na telefon komórkowy lub na zarejestrowany adres e-mail; kod należy wpisać podczas tworzenia konta. Podczas każdego logowania z użyciem nazwy użytkownika i hasła wyślemy jednorazowy kod zabezpieczający na telefon komórkowy lub na adres e-mail ubezpieczonego. Kod zabezpieczający jest częścią naszej ulepszonej funkcji bezpieczeństwa chroniącej dane osobowe ubezpieczonych. Prosimy pamiętać, że mogą mieć zastosowanie taryfy opłat operatora sieci komórkowej za SMS-y i przesyłanie danych.

## Co podlega zgłoszeniu

### Obowiązki ubezpieczonego

O zmianach wyżej wymienionych danych należy nas niezwłocznie powiadomić.

***UWAGA:*** *Niezgłoszenie zmiany może spowodować nadpłatę. W przypadku nadpłaty odzyskamy wszystkie nienależne wypłaty od ubezpieczonego. Ponadto, jeśli ubezpieczony nie zgłosi zmian w odpowiednim czasie lub celowo złoży fałszywe oświadczenie, możemy przerwać wypłacanie świadczeń. W przypadku pierwszego naruszenia wypłacanie świadczeń zostanie przerwane na 6 miesięcy; za drugie naruszenie – na 12 miesięcy; a za trzecie – na 24 miesiące.*

Zgłoszenia można przekazywać telefonicznie, pisemnie lub osobiście. Istotne jest, by mieć pod ręką numer sprawy. Jeśli świadczenia wypłacane są na podstawie pracy, numer roszczenia jest taki sam, jak numer Social Security (ubezpieczenia społecznego). Jeżeli świadczenia pobierane są na podstawie składek osoby trzeciej, numer roszczenia będzie umieszczany na każdym piśmie wysłanym przez nas w sprawie świadczeń.

Inna instytucja rządowa może przekazywać informacje o Social Security (ubezpieczeniu społecznym) przekazane jej przez ubezpieczonego, ale taką zmianę ubezpieczony musi również zgłosić.

### Zmiana szacowanych zarobków

Osoby zatrudnione zazwyczaj muszą podawać szacunkowe zarobki roczne. Jeśli w późniejszym okresie ubezpieczony dowie się, że zarobki będą wyższe lub niższe od szacunkowych, musi nam dać znać jak najszybciej, abyśmy mogli dostosować jego świadczenia. Lepsze zrozumienie metod precyzyjnego szacowania zarobków można uzyskać, zapoznając się z częścią „Working and getting Social Security at the same time” (Praca i uzyskiwanie ubezpieczenia społecznego w tym samym czasie) na stronie 8.

### Przeprowadzka

W razie planowania przeprowadzki ubezpieczony musi przekazać nam jak najszybciej swój nowy adres i numer telefonu. Nawet jeśli ubezpieczony otrzymuje świadczenia bezpośrednim przelewem na konto, Social Security (ubezpieczenie społeczne) musi mieć jego prawidłowy adres, na który można wysyłać pisma i inne ważne informacje. W przypadku niemożliwości skontaktowania się z ubezpieczonym świadczenia zostaną przerwane. Adres można zmienić na naszej stronie konta *my* Social Security (moje ubezpieczenie społeczne). Można

też zadzwonić pod numer **1-800-772-1213** i skorzystać z naszego zautomatyzowanego systemu.

Jeżeli również pobierający świadczenia członkowie rodziny osoby ubezpieczonej zmieniają miejsce zamieszkania, konieczne będzie przekazanie ich imion i nazwisk. Analogiczną informację o zmianie adresu należy również przekazać na pocztę.

### **Zmiana konta do przelewu świadczeń**

W przypadku zmiany instytucji finansowej lub otwarcia nowego rachunku, dane zlecenia stałego można zmienić za pośrednictwem konta *my* Social Security (moje ubezpieczenie społeczne). Możemy również zmienić informacje o zleceniu stałym przez telefon po potwierdzeniu tożsamości ubezpieczonego. Przed rozmową należy przygotować dotychczasowy i nowy numer rachunku. Można je znaleźć na przykład na wyciągach z kont. Numery te są wydrukowane na czekach osobistych i na wyciągach z kont. Zmiana informacji trwa od 30-60 dni. Nie należy zamykać dotychczasowego konta zanim świadczenia z Social Security (ubezpieczenia społecznego) nie wpłyną na nowe konto.

### **Utrata zdolności do rozporządzania własnymi środkami**

Czasami ktoś nie może zarządzać własnymi pieniędzmi. W takiej sytuacji ktoś inny powinien poinformować nas o tym. Możemy zorganizować przekazanie świadczeń krewnemu, innej osobie lub organizacji, która zgadza się na opłacania wydatków świadczeniobiorcy. Taką osobę lub organizację nazywamy „zastępcą świadczeniobiorcy”. Dodatkowe informacje podano w publikacji pt. *A Guide for Representative Payees (Przewodnik dla zastępców świadczeniobiorców)* (publikacja nr 05-10076).

**UWAGA:** Osoby, które sprawują „opiekę prawną” lub mają czyjeś „pełnomocnictwo”, nie kwalifikują się automatycznie do funkcji zastępców świadczeniobiorców.

### **Pobieranie świadczeń emerytalnych z tytułu pracy nieobciążonej składką**

Należy informować nas o przypadkach otrzymywania świadczeń emerytalnych z tytułu wykonywania pracy, za którą nie są odprowadzane podatki od Social Security (ubezpieczenia społecznego) – na przykład za świadczenia z Federal Civil Service Retirement System (Federalnego Systemu Emerytalnego Służby Cywilnej) lub z niektórych stanowych lub lokalnych systemów emerytalnych. W takich przypadkach świadczenia z Social Security (ubezpieczenia społecznego) mogą wymagać ponownego przeliczenia i mogą zostać zmniejszone. Musimy także zostać poinformowani, jeśli zmieni się wysokość emerytury ubezpieczonego.

### **Zmiana stanu cywilnego**

Zmiana stanu cywilnego może mieć wpływ na wysokość niektórych świadczeń z Social Security (ubezpieczenia społecznego).

Jeżeli wypłaty świadczeń zostały wstrzymane z powodu zawarcia małżeństwa, rozwód może stanowić podstawę do ich wznowienia.

Poniższa tabela zawiera przykłady.

<b>Tytuł świadczenia:</b>	<b>Po zmianie stanu cywilnego:</b>
Własne świadczenia emerytalne	Świadczenia ubezpieczonego będą kontynuowane
Świadczenia współmałżonka	Świadczenia ubezpieczonego będą kontynuowane, jeśli rozwiedzie się i ma ukończone 62 lata, chyba że jest w związku małżeńskim krócej niż 10 lat
Świadczenia wdowy lub wdowca	Świadczenia ubezpieczonego będą kontynuowane, jeśli ponownie zawrze związek małżeński po ukończeniu 60 lub więcej lat. Świadczenia ubezpieczonego będą kontynuowane, jeśli ma od 50 do 59 lat i jest niepełnosprawny.
Wszelkie inne świadczenia	Z zasady świadczenia zostają przerwane po zawarciu związku małżeńskiego. Świadczenia mogą zostać wznowione po ustaniu związku małżeńskiego.

### Zmiana nazwiska

W przypadku zmiany nazwiska – w wyniku zawarcia małżeństwa, rozwodu lub na skutek nakazu sądowego – musimy zostać o tym natychmiast powiadomieni. Jeśli te informacje nie zostaną nam przekazane, świadczenia będą przekazywane na poprzednie nazwisko, a w przypadku zlecenia stałego płatności mogą nie dotrzeć na rachunek ubezpieczonego.

### Świadczenia z tytułu sprawowania opieki nad dzieckiem

Osoba, która pobiera świadczenia z tytułu sprawowania opieki nad dzieckiem poniżej 16 roku życia lub niepełnosprawne, powinna natychmiast nas powiadomić, jeśli dziecko nie jest już pod jej opieką lub zmieni adres. Poza nowym adresem należy również podać dane osoby, z którą dziecko będzie zamieszkiwać po zmianie miejsca pobytu.

Tymczasowe rozdzielenie może nie wpłynąć na świadczenia, jeśli dana osoba nadal sprawuje kontrolę rodzicielską nad dzieckiem, ale jej świadczenia zostaną zatrzymane, jeśli przestanie być odpowiedzialna za dziecko. Jeśli dziecko wróci pod opiekę tej osoby, możemy ponownie zacząć przekazywać świadczenia.

Świadczenia zakończą się, gdy najmłodsze niezamężne dziecko pod opieką ubezpieczonego osiągnie wiek 16 lat, chyba że dziecko jest niepełnosprawne. Świadczenia dla dziecka mogą być kontynuowane zgodnie z objaśnieniami na stronach 11-12.

### Adopcja dziecka uprawnionego do świadczeń

Gdy dziecko otrzymujące świadczenia zostanie adoptowane, należy podać nam nowe nazwisko dziecka, datę adopcji oraz nazwisko i adres nowego rodzica. Adopcja nie powoduje zakończenia przekazywania świadczeń.

### Uzyskanie statusu rodzica w trakcie okresu pobierania świadczeń

Osoba korzystająca ze świadczeń, która uzyskała opiekę prawną nad dzieckiem (w tym na drodze adopcji) może zwrócić się do nas w celu ustalenia czy dziecko ma prawo do świadczeń.

## **Osoby z ważnym nakazem aresztowania za przestępstwo**

Musimy zostać niezwłocznie powiadomieni o uznaniu świadczeniobiorcy z ważnym nakazem aresztowania za dowolne z następujących przestępstw:

- Ucieczka w celu uniknięcia ścigania lub uwięzienia;
- Ucieczka z aresztu;
- Ucieczka poza terytorium kraju.

Ubezpieczony nie może otrzymywać regularnego świadczenia emerytalnego po zmarłym uczestniku systemu ubezpieczeń społecznych, renty inwalidzkiej ani innych niewypłacanych należności za każdy miesiąc, w którym istnieje ważny nakaz aresztowania za którekolwiek z tych przestępstw.

## **Osoby uznane za winne popełnienia przestępstwa**

Jeśli ubezpieczony otrzymuje świadczenia z Social Security (ubezpieczenia społecznego) i zostanie skazany za przestępstwo oraz spędzi ponad 30 kolejnych dni w instytucji penitencjarnej, powinien natychmiast powiadomić Social Security (ubezpieczenie społeczne). Zasadniczo świadczenia nie są wypłacane za miesiące, w których dana osoba odbywa karę ograniczenia wolności, ale inni członkowie rodziny, którzy są uprawnieni, mogą nadal otrzymywać świadczenia.

## **Osoby uznane za winne popełnienia przestępstwa odbywające karę w zakładzie karnym**

Co do zasady świadczenia z ubezpieczeń społecznych nie są wypłacane osobom, które popełniły przestępstwo oraz na mocy wyroku sądowego zostały osadzone na koszt społeczeństwa przez ponad 30 kolejnych dni. Takie sytuacje mają miejsce wówczas, gdy świadczeniobiorca został uznany za:

- Winnego, ale niepoczytalnego;

- Niewinnego z powodu niepoczytalności lub podobnych czynników (takich jak choroba psychiczna, wada psychiczna lub Niekompetencja psychiczna);
- Niezdolnego do stawienia się przed sądem;
- Seksualnie niebezpiecznego.

## **Opuszczenie terytorium USA**

Obywatele USA mogą podróżować lub mieszkać w większości krajów bez wpływu na świadczenia z Social Security (ubezpieczenia społecznego). Istnieje jednak kilka krajów, do których nie możemy wysyłać należności z Social Security (ubezpieczenia społecznego). Są to: Azerbejdżan, Białoruś, Korea Północna, Kuba, Kazachstan, Kirgistan, Mołdawia, Tadżykistan, Turkmenistan, Ukraina i Uzbekistan. Możemy jednak wprowadzić wyjątki dla niektórych uprawnionych beneficjentów w krajach innych niż Kuba i Korea Północna. Więcej informacji na temat wyjątków można uzyskać w lokalnym urzędzie Social Security (ubezpieczenia społecznego).

Należy nas powiadomić o planowanym ponad 30-dniowym pobycie poza granicami USA, podając nazwę kraju lub krajów przebywania świadczeniobiorcy i datę wyjazdu z USA. Ubezpieczony musi podać nazwę kraju lub krajów, które zamierza odwiedzić oraz spodziewaną datę opuszczenia Stanów Zjednoczonych. Prześlemy specjalne instrukcje dotyczące zgłaszania i poinformujemy, jak można zorganizować przesyłanie świadczeń podczas podróży ubezpieczonego. Należy również pamiętać o zgłoszeniu nam powrotu do USA.

Osoby nieposiadające obywatelstwa USA, które wracają, by nadal mieszkać na terytorium USA, muszą w celu kontynuacji pobierania świadczeń przedstawić dowód potwierdzający prawo stałego pobytu. Zasady przyznawania świadczeń są inne dla osób świadczących pracę poza terytorium USA.

Więcej informacji podano w publikacji *Your Payments While You are Outside the United States (Wyплаты świadczeń dla osób przebywających poza USA)* (publikacja nr 05-10137).

### **Zmiana obywatelstwa**

Należy poinformować nas o nadaniu świadczeniobiorcy obywatelstwa USA oraz o zmianach uprawnień do stałego pobytu. W przypadku wygaśnięcia statusu imigranta konieczne będzie przedstawienie nowego dowodu potwierdzającego przebywanie świadczeniobiorcy na terytorium USA zgodnie z prawem.

### **Śmierć świadczeniobiorcy**

Należy nas poinformować o śmierci osoby otrzymującej świadczenia z Social Security (ubezpieczenia społecznego). Wyплаты nie są należne za miesiąc, w którym nastąpił zgon. Oznacza, to że jeżeli świadczeniobiorca zmarł np. w lipcu, to świadczenie wypłacone w sierpniu (należne za lipiec) musi zostać zwrócone. Jeżeli wyплаты przekazywane są na konto, należy niezwłocznie powiadomić instytucję finansową o śmierci właściciela konta, by nienależne świadczenie mogło zostać zwrócone.

Równocześnie śmierć uprawnionego do pobierania świadczeń z ubezpieczenia społecznego Social Security może oznaczać możliwość przyznania rodzinie zmarłego świadczeń pośmiertnych.

### **Pobieranie świadczeń z Social Security (ubezpieczenia społecznego) i Railroad Retirement (świadczenia emerytalnego w kolejnictwie)**

Osoby pobierające jednocześnie świadczenia z Social Security (ubezpieczenia społecznego) oraz świadczenia Railroad Retirement (emerytalnego w kolejnictwie) muszą poinformować nas o śmierci współmałżonka, ponieważ tracą prawo do otrzymywania obydwu

świadczeń. Otrzymają one powiadomienie, które świadczenie zostanie przyznane spadkobiercom.

### **Praca zawodowa i jednoczesne otrzymywanie świadczeń z Social Security (ubezpieczenia społecznego)**

#### **Wpływ zarobków na wysokość świadczeń**

Istnieje możliwość pozostania aktywnym zawodowo i jednoczesnego pobierania świadczeń emerytalnych z Social Security (ubezpieczenia społecznego). Wysokość zarobków poczynając od miesiąca osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego nie będzie miała wpływu na wysokość świadczeń z Social Security (ubezpieczenia emerytalnego). Jednak jeżeli zarobki zainteresowanego świadczeniami w okresie przed emeryturą przekroczą pewne limity, spodziewać się można obniżki samych świadczeń. (Pełny wiek emerytalny wynosi 66 lat i 4 miesiące dla osób urodzonych w 1956 r. i będzie stopniowo wzrastać do 67 lat dla osób urodzonych w 1960 r. lub później). Na stronie [www.socialsecurity.gov/planners/retire/ageincrease.html](http://www.socialsecurity.gov/planners/retire/ageincrease.html) można znaleźć swój pełny wiek emerytalny.

- Osoby, które nie osiągnęły pełnego wieku emerytalnego będą miały pomniejszone świadczenia o \$1 USD za każde zarobione \$2 USD powyżej rocznego limitu (\$17,040 USD w 2018 roku).
- W roku osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego świadczenia będą pomniejszone o \$1 USD za każde zarobione \$3 USD powyżej limitu rocznego określonego dla tego przypadku (\$45,360 USD w 2018 roku), aż do osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego. Następnie wypłacane będą świadczenia z Social Security (ubezpieczenia społecznego) niezależnie od wysokości zarobków.

Osoby poniżej wieku uprawniającego do pełnej emerytury, które osiągają dochody z pracy i w związku z tym, że zarabiają ponad \$17,040



USD rocznie tracą pewien ułamek świadczeń, nie są pokrzywdzone. W momencie osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego wysokość świadczeń zostanie tym osobom zwiększona tak, żeby uwzględnić miesiące, za które świadczenie było wypłacone w pomniejszonej wysokości, lub nie było wypłacone w całości.

Ponadto wszelkie zarobki osiągnięte po zgłoszeniu do Social Security (ubezpieczenia społecznego) mogą stanowić zwiększenie całkowitej wartości uzyskanych dochodów, co powinno przełożyć się na wyższe świadczenia.

Dodatkowe informacje podano w publikacji *How Work Affects Your Benefits (Jak praca wpływa na świadczenia)* (publikacja nr 05-10069-PO).

### **Szczegółne zasady wypłat emerytur na podstawie zarobków miesięcznych**

Niekiedy osoby przechodzące na emeryturę w ciągu roku już osiągnęły dochody przekraczające roczny limit zarobków. W takich przypadkach można otrzymać pełne świadczenia z ubezpieczenia społecznego za każdy pełny miesiąc, w którym zarobki były niższe od określonego limitu, niezależnie od zarobków za cały rok. Zgodnie z tą zasadą można uzyskać pełne świadczenia z Social Security (ubezpieczenia społecznego) za cały dowolny miesiąc, w którym wynagrodzenie jest poniżej pewnego limitu, niezależnie od rocznych zarobków.

W 2018 r. osobę, która nie osiągnęła wieku emerytalnego (66 lata i 4 miesiące w przypadku osób urodzonych w 1956 r.) można uznać za będącą na emeryturze, jeżeli miesięczne zarobki wynoszą \$1,420 USD lub mniej. Na przykład John Smith przechodzi na emeryturę w wieku 62 lat 30 sierpnia 2018 roku. Do końca sierpnia zarobi \$45,000 USD. Od września pracuje na pół etatu, zarabiając \$500 USD miesięcznie. Chociaż jego zarobki za rok znacznie przekraczają limit na 2018 r. (\$17,040 USD), otrzyma wypłatę z Social Security (ubezpieczenia społecznego) za okres od września do grudnia. Jest tak dlatego, że

jego zarobki w tych miesiącach są niższe niż specjalny miesięczny limit „pierwszego roku emerytury” dla osób, które nie osiągnęły pełnego wieku emerytalnego, tj. \$1,420 USD. Jeśli Pan Smith zarobi ponad \$1,420 USD w którymkolwiek z tych miesięcy (od września do grudnia), nie otrzyma świadczenia za ten miesiąc.

Począwszy od 2019 roku będą go obowiązywały tylko roczne limity, ponieważ ukończy on pierwszy rok emerytalny i korzystał już ze specjalnej zasady wypłaty emerytury zależnie od miesięcznych zarobków.

Dla osób pracujących na własny rachunek limit miesięczny oparty jest o wynagradzaną pracę we własną firmę. Zasadniczo 45 godzin przepracowanych miesięcznie w swojej firmie oznacza brak możliwości uzyskania świadczeń emerytalnych za ten miesiąc.

### **Wynagrodzenia odroczone**

Wynagrodzenia odroczone wliczają się do limitów w momencie uzyskiwania dochodów, a nie wypłaty. Jeżeli dochód został wypracowany w roku pierwszym, ale wypłata zrealizowana w kolejnym, do limitu nie zostaną wliczone zarobki z roku ich wypłaty. Inne przypadki osiągnięcia dochodów odroczone stanowią refundacje wynagrodzeń za zwolnienia chorobowe, premie, dochody z opcji na akcje i inne. Należy nas informować, gdy wynagrodzenie zostało wypłacone za pracę wykonaną w roku poprzednim.

Istnieje porozumienie z Internal Revenue Service (urzędem skarbowym), które pozwala na formularzu W-2 zgłaszać pewne rodzaje odroczonej dochodów na formularzu W-2. Kwoty te wykazuje się w pozycji „Nonqualified plans” („Plany niekwalifikowane”). Wykazana tam kwota zostanie odliczona od całkowitych zarobków na potrzeby naszych wyliczeń.

### **Praca na własny rachunek**

Dochody przedsiębiorców naliczane są w terminie ich otrzymania - a nie w momencie uzyskania tytułu do wynagrodzenia - chyba,

że wypłata nastąpi po uzyskaniu uprawnień do Social Security (ubezpieczenia społecznego), a tytuł do niej został uzyskany przed uzyskaniem uprawnień do świadczeń z Social Security (ubezpieczenia społecznego). Na przykład, osoba korzystająca ze świadczenia z Social Security (ubezpieczenia społecznego) od lutego 2018 r. za pracę wykonaną przed czerwcem 2017 r. nie wliczy tego dochodu do rocznych limitów za rok 2018. Ale jeżeli w lutym 2018 r. otrzymano pieniądze tytułem pracy wykonanej po czerwcu 2017, zostaną one naliczone do limitu za rok 2018.

### Zgłaszanie zarobków

Ponieważ zarobki mogą wpływać na świadczenia z Social Security (ubezpieczenia społecznego), musimy wiedzieć, ile ubezpieczony zarabia w ciągu roku. Zwykle otrzymujemy takie informacje z:

- formularza W-2 wypełnianego przez pracodawcę.
- informacji o zarobkach osób samozatrudnionych wykazanych w zeznaniu podatkowym.

Zarobki należy zgłaszać pod koniec roku, jeżeli:

- świadczeniobiorcy dotyczy szczególnie zasada wypłat emerytury na podstawie miesięcznych zarobków (zobacz strony 9) i zarobił mniej niż miesięczny limit (jeśli tak, należy dać nam znać, żebyśmy mogli wypłacić świadczenia za ten miesiąc);
- niektóre lub wszystkie zarobki wykazane w formularzu W-2 nie zostały zarobione w roku zgłoszenia;
- zarobki świadczeniobiorcy przekroczyły limit i poniósł on także stratę netto jako samozatrudniony;
- formularz W-2 świadczeniodawcy wykazuje zarobki zgłaszane przez pracodawcę, które świadczeniobiorca uwzględni w swojej deklaracji podatkowej samozatrudnionego (na przykład duchowni);

- świadczeniobiorca złożył deklarację podatkową jako samozatrudniony, ale nie wykonywał żadnych usług w swojej firmie lub składa deklarację podatkową za rok fiskalny;
- świadczeniobiorca prowadzi działalność rolniczą i korzysta z dopłat rządu federalnego lub osiąga dochody z ubiegłorocznej produkcji rolnej;
- wstrzymaliśmy niektóre świadczenia, ale ostatecznie świadczeniobiorca nie uzyskał żadnych dochodów za dany rok lub też były one niższe niż zadeklarowane.

Świadczeniobiorca zostanie powiadomiony o zmianie kwoty świadczeń związanej z przekazaną wcześniej informacją. Aktualizowanie informacji jest ważne. Mniej więcej w połowie roku możemy wysłać pismo z prośbą o dokonanie przez świadczeniobiorcę szacunku bieżących i przyszłorocznych zarobków. Taka praktyka pozwala dostosować wysokość planowanych wypłat do ich rzeczywistej podstawy.

**UWAGA:** Osoby korzystające z programu *Supplemental Security Income (SSI) (zasiłków uzupełniających)* oraz ze świadczeń *Social Security (ubezpieczenia społecznego)* muszą zgłaszać wszystkie swoje zarobki.

### Szacunki zarobków a wysokość świadczeń

Wypłaty świadczeń są planowane w oparciu o przekazane nam szacunki świadczeniobiorcy za dany okres.

Jeżeli członkowie rodziny uzyskują świadczenia z ubezpieczeń społecznych, poziom zarobków osoby uprawnionej może wpłynąć na wysokość całkowitej kwoty świadczeń wypłaconych na rzecz rodziny. Jednakże zmiany zarobków osoby pobierającej świadczenia z tytułu pracy członka rodziny mają wpływ jedynie na wysokość świadczeń tej osoby.

## Korekta zgłaszanych szacunków zarobków

Osoby zatrudnione powinny zachowywać swoje odcinki wypłat. Świadczeniobiorca może przejść na świadczenia emerytalne oparte o własną pracę, jeżeli są one wyższe od uzyskiwanych przez niego dotychczas świadczeń po zmarłym współmałżonku. Pomoże nam to wypłacać odpowiednią kwotę świadczeń Social Security (ubezpieczenia społecznego).

## Inne ważne informacje

### Świadczenia emerytalne dla wdów i wdowców

Świadczeniobiorca może przejść na świadczenia emerytalne oparte o własną pracę, jeżeli są one wyższe od uzyskiwanych przez niego dotychczas świadczeń po zmarłym współmałżonku. Z tej możliwości można skorzystać już od 62. aż do 70. roku życia. Zasady zmiany są skomplikowane i uzależnione od konkretnej sytuacji. Jeśli wcześniej nie odbyła się rozmowa z przedstawicielem Social Security (ubezpieczenia społecznego) na temat świadczeń emerytalnych (lub okoliczności zmieniły się), należy skontaktować się z lokalnym urzędem Social Security (ubezpieczenia społecznego), aby omówić dostępne opcje.

### Świadczenia dla dzieci

Jeżeli na podstawie pracy ubezpieczonego pobierane są świadczenia związane z utrzymaniem dzieci, należy pamiętać o kilku kwestiach:

#### • Gdy dziecko ukończy 18 lat

- Zasiłek na dziecko kończy się na miesiąc przed osiągnięciem przez nie 18 lat, chyba że dziecko jest niepełnosprawne lub jest stacjonarnym uczniem szkoły podstawowej lub średniej.
- Około pięciu miesięcy przed 18. urodzinami dziecka osoba pobierająca świadczenia dla dziecka otrzyma formularz

wyjaśniający sposób kontynuowania pobierania świadczeń.

- Dziecko, którego świadczenia zostały zatrzymane w wieku 18 lat, może ponownie rozpocząć ich pobieranie w dowolnym wieku, jeśli jego niepełnosprawność rozpoczęła się przed 22. rokiem życia i spełnia inne kryteria wymagane przy tych zasiłkach. Pobieranie świadczeń można również wznowić, jeśli dziecko zostanie stacjonarnym uczniem szkoły podstawowej lub średniej, zanim osiągnie 19 lat.

#### • Jeśli dziecko jest niepełnosprawne

- W przypadku niepełnosprawności dziecko jest uprawnione do świadczeń również po ukończeniu 18 lat. Dziecko może również kwalifikować się do świadczeń z tytułu zasiłku inwalidzkiego SSI. Więcej informacji można uzyskać telefonicznie.

#### • Jeśli dziecko w wieku 18 lat jest uczniem

- Dziecko może otrzymywać świadczenia do 19. Roku życia, jeśli kontynuuje naukę stacjonarną w szkole podstawowej lub średniej. Jeśli 19. urodziny wypadają w trakcie roku szkolnego, świadczenia mogą być realizowane do końca roku, lecz nie dłużej niż przez dwa kolejne miesiące po 19. urodzinach.
- Należy niezwłocznie poinformować Social Security (ubezpieczenie społeczne), jeśli uczeń przerwie naukę, w szczególności wskutek wydalenia ze szkoły, zawieszenia w prawach ucznia lub zmiany szkoły, a także o zmianach trybu nauczania (np. ze stacjonarnego na wieczorowy). Należy również powiadomić o opłaceniu nauki szkolnej ucznia przez jego pracodawcę.
- Na początku roku szkolnego każdy uczeń otrzymuje od nas formularz. Wypełnienie go i odesłanie do nas jest ważne. Możemy wstrzymać wypłacanie świadczeń, jeśli nie otrzymamy formularza.

- Istnieje możliwość wypłacania świadczeń uczniom w okresach przerw w nauce krótszych niż 4 miesiące, jeżeli po przerwie nauka będzie kontynuowana w trybie stacjonarym.
- Uczeń, który przestaje uczęszczać do szkoły, może mieć wznowioną wypłatę świadczeń, jeśli wróci do nauki w szkole w trybie stacjonarym przed ukończeniem 19. roku życia. Uczeń musi się z nami skontaktować i ponownie złożyć wniosek o świadczenia.

**Uwaga:** Dziecko, które nie jest już uczniem, może otrzymać świadczenia, jeżeli jego niepełnosprawność rozpoczęła się przed 22. rokiem życia. Dziecko może również kwalifikować się do świadczeń z tytułu zasiłku SSI. Więcej informacji można uzyskać telefonicznie.

#### • Wpływ rozwodu na świadczenia dla pasierbów

- Jeżeli pasierb pobiera świadczenia z tytułu zarobków ubezpieczonego, wypłacane na tej drodze ubezpieczenie społeczne ustaje z miesiącem prawomocnego orzeczenia rozwodu. Należy nas niezwłocznie poinformować o uprawomocnieniu się orzeczenia rozwodu.

### Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP (Program Dodatkowej Pomocy Żywnościowej)

Można uzyskać uprawnienia do otrzymywania pomocy żywnościowej z Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) (Program Dodatkowej Pomocy Żywnościowej), znanego wcześniej jako bony na żywność. Na stronie [www.fns.usda.gov/snap](http://www.fns.usda.gov/snap) podano, jak należy się ubiegać o tę pomoc. Dodatkowe informacje można znaleźć w publikacji Supplemental Nutrition Assistance Program Facts (Program Dodatkowej Pomocy Żywnościowej) (publikacja nr 05-10101-PO). Informacje na temat innych programów pomocy żywnościowej, z jakich można skorzystać, podano w *Nutrition*

*Assistance Programs (Programy Pomocy Żywnościowej)* (publikacja nr 05-10100). Obie publikacje są dostępne na stronie [www.socialsecurity.gov/pubs/](http://www.socialsecurity.gov/pubs/).

### Kwalifikacja do programu SSI

Osobom o ograniczonych dochodach i zasobach może pomóc program SSI. SSI to zarządzany przez nas program federalny. Program SSI finansowany jest z budżetu państwa, a nie z podatków wpłacanych na Social Security (ubezpieczenie społeczne).

SSI daje miesięczne zapomogi osobom mającym niewielkie zasoby, które ukończyły 65 lat lub są niewidome bądź niepełnosprawne. Osoby otrzymujące zasiłek SSI mogą również kwalifikować się do świadczeń Medicaid, SNAP i innych usług socjalnych.

Przy podejmowaniu decyzji o przyznaniu pomocy z SSI niektóre źródła dochodów i składniki majątku nie są brane pod uwagę. Na przykład, dom ani samochód nie są uwzględniane w wyliczeniu. Więcej informacji na temat ubiegania się o SSI można uzyskać telefonicznie.

### Sprzeciw wobec wydanej decyzji

Wszelkie uwagi dotyczące wysokości wypłat lub otrzymanych od nas informacji należy kierować bezpośrednio do nas.

Świadczeniobiorca ma prawo wnieść o ponowne rozpatrzenie sprawy, z której rozstrzygnięciem się nie zgadza. Wniosek na piśmie należy wysłać bezpośrednio do dowolnego urzędu ubezpieczenia społecznego Social Security w ciągu 60 dni od daty otrzymania pisma z kwestionowaną decyzją.

Jeśli nadal decyzja nie jest zadowalająca, można wykonać dodatkowe czynności, opisane w *Your Right to Question The Decision Made on Your Claim (Prawo do kwestionowania decyzji podejmowanych w sprawie wysuwanych roszczeń)* (publikacja nr 05-10058-PO).

## Prawo do pełnomocnika

W postępowaniu odwoławczym istnieje możliwość skorzystania z bezpłatnej reprezentacji przed organami ubezpieczenia społecznego Social Security lub z usług przedstawiciela z wyboru. Możemy udzielić informacji o organizacjach, które mogą pomóc znaleźć odpowiedniego pełnomocnika dla danej sprawy.

Więcej informacji na temat wyboru pełnomocnika podano w dokumencie *Your Right to Representation (Prawo do pełnomocnika)* (publikacja nr 05-10075-PO).

## Ochrona danych osobowych

Kartę ubezpieczenia społecznego Social Security należy przechowywać w bezpiecznym miejscu wraz z innymi ważnymi dokumentami. Nie należy jej nosić przy sobie, chyba że konieczne jest okazanie jej pracodawcy lub świadczeniodawcy.

Social Security (ubezpieczenie społeczne) przechowuje dane osobowe i poufne – nazwiska, numery Social Security (ubezpieczenia społecznego) dokumentacje zarobków, wiek i adresy beneficjentów – milionów ludzi. Z reguły dane osobowe są wykorzystywane tylko w kontaktach ze świadczeniobiorcami. Podczas rozmowy telefonicznej lub wizyty u nas zadajemy kilka pytań, które pomogą nam potwierdzić tożsamość świadczeniobiorcy. Jeżeli rozmowę z Social Security (ubezpieczeniem społecznym) ma przeprowadzić osoba trzecia, konieczne będzie wydanie jej odpowiedniego upoważnienia lub przekazanie odpowiednich informacji.

Zaleca się zachowanie ostrożności w udzielaniu swojego numeru Social Security (ubezpieczenia społecznego) i w miarę możliwości chronienie jego poufności.

Jesteśmy zobowiązani do ochrony poufności danych osób ubezpieczonych. Gdy zgodnie z prawem jesteśmy zobowiązani przekazywać informacje innym instytucjom rządowym, które

zarządzają programami opieki zdrowotnej lub opieki społecznej, takimi jak Medicaid i SNAP, instytucje te nie mogą udostępniać tych informacji nikomu innemu.

## Opieka medyczna Medicare

Medicare to program ubezpieczenia zdrowotnego dla osób, które ukończyły 65 lat. Osoby niepełnosprawne lub mające trwałą niewydolność nerek lub stwardnienie zanikowe boczne (chorobę Lou Gehriga) (amyotrophic lateral sclerosis, Lou Gehrig's disease) mogą korzystać z ubezpieczenia Medicare w każdym wieku.

### Medicare składa się z czterech części

- Część A ubezpieczenia Medicare (ubezpieczenie szpitalne) pomaga opłacić opiekę szpitalną i niektóre dodatkowe usługi.
- Część B ubezpieczenia Medicare (ubezpieczenie medyczne) pomaga opłacić usługi lekarzy, ambulatoryjną opiekę szpitalną i inne usługi medyczne.
- Część C ubezpieczenia Medicare (plany Medicare Advantage) są dostępne w wielu dziedzinach. Osoby korzystające z Części A i B Medicare mogą zdecydować się na korzystanie ze wszystkich usług opieki zdrowotnej za pośrednictwem prywatnego towarzystwa ubezpieczeniowego zatwierdzonego przez Medicare w celu zapewnienia tego ubezpieczenia.
- Część D ubezpieczenia Medicare (refundacja przez Medicare kosztów leków na receptę) pomaga pokryć koszty leków na receptę.

### Kryteria dostępu do ubezpieczenia Części A Medicare

Większość ludzi otrzymuje ubezpieczenie z Części A po ukończeniu 65 lat. Do tego ubezpieczenia kwalifikują się automatycznie osoby mające prawo do emerytury Social Security (ubezpieczenia społecznego) lub Railroad Retirement Board (świadczeń emerytalnych w kolejnictwie). Można się

też kwalifikować się na podstawie pracy współmałżonka (w tym rozwiedzionego). Do innych kwalifikujących się osób należą pracownicy rządowi nieobjęci Social Security (ubezpieczeniem społecznym), którzy opłacili składki Medicare.

Otrzymywanie świadczeń z tytułu niepełnosprawności z Social Security (ubezpieczenia społecznego) przez 24 miesiące uprawnia do korzystania ze świadczeń z Części A.

Osoby otrzymujące świadczenia z tytułu niepełnosprawności w związku ze [stwardnieniem zanikowym bocznym (chorobą Lou Gehriga) (lateral sclerosis (Lou Gehrig's disease) nie muszą czekać 24 miesiące na uzyskanie uprawnień.

Ponadto osoby, które mają trwałą niewydolność nerek, wymagającą dializy lub przeszczepu nerki kwalifikują się do korzystania z Części A, jeśli pracowały wystarczająco długo lub jeśli są małżonkiem bądź dziećmi osób, które pracowały wystarczająco długo.

### **Kryteria dostępu do ubezpieczenia w ramach Części B Medicare**

Każdy, kto spełnia warunki Części A, może korzystać z Części B, która jest opcjonalna i zazwyczaj wymaga opłacania miesięcznych składek. W 2018 r. standardowa składka miesięczna wynosi \$134,00 USD. Niektóre osoby o wyższych dochodach płacą wyższe składki.

### **Kto może korzystać z Części C Medicare**

Każdy, kto korzysta z Części A i B programu Medicare może przystąpić do planu Medicare Advantage. Plany Medicare Advantage obejmują:

- Plany opieki zarządzane przez program Medicare
- Plany Medicare preferred provider organization (PPO) (organizacji preferowanego świadczeniodawcy)

- Plany prywatne Medicare typu „opłata za usługę
- Plany specjalne Medicare

Oprócz składek z tytułu Części B, może być konieczne opłacenie składki miesięcznej z tytułu dodatkowych świadczeń, jakie oferuje plan Medicare Advantage.

### **Kto może korzystać z Części D Medicare**

Każdy, kto korzysta z Części A lub B programu Medicare ma uprawnienia do refundacji kosztów leków na receptę. Plany refundacji kosztów leków na receptę są opcjonalne, a ubezpieczony opłaca za to dodatkową składkę miesięczną. Niektóre osoby o wyższych dochodach płacą wyższe składki. Wiele osób uzyskuje ubezpieczenie w Części D dzięki planowi Medicare Advantage.

Dodatkowe informacje można znaleźć w publikacji *Medicare* (publikacja nr 05-10043-PO).

### **Kiedy należy złożyć wniosek o Medicare?**

Osoby nie otrzymujące jeszcze świadczeń powinny skontaktować się z ubezpieczeniem społecznym Social Security około trzy miesiące przed swoimi 65 urodzinami, aby przystąpić do programu Medicare. Należy przystąpić do programu Medicare, nawet jeśli nie planuje się przejścia na emeryturę w wieku 65 lat.

Kilka miesięcy przed uzyskaniem uprawnień do programu Medicare skontaktujemy się z osobami korzystającymi już ze świadczeń Social Security (ubezpieczenia społecznego) lub otrzymującymi czeki w ramach Railroad Retirement Board (świadczenia emerytalnego w kolejnictwie) i prześlemy im informacje. Osoby mieszkające w jednym z 50 stanów, w Dystrykcie Waszyngton, na Marianach Północnych, Guam, Samoa Amerykańskim lub Wyspach Dziewiczych Stanów Zjednoczonych, zostaną automatycznie zarejestrowane w Częściach A i B programu Medicare. Jednak, ponieważ wiąże się to z płaceniem składek za Część B, można odrzucić to ubezpieczenie.

Nie zapisujemy automatycznie nikogo do planu refundacji kosztów leków na receptę w programie Medicare (Część D). Część D jest opcjonalna i ubezpieczony musi wybrać tę opcję. Najnowsze informacje na temat programu Medicare znajdują się na stronie internetowej lub można zadzwonić pod bezpłatny numer podany poniżej.

<b>Medicare</b>	Internet: <b><a href="http://www.Medicare.gov">www.Medicare.gov</a></b> Bezpłatny numer: <b>1-800-MEDICARE</b> (1-800-633-4227) Numer TTY: <b>1-877-486-2048</b>
-----------------	--

**UWAGI:** W przypadku nieprzystąpienia do Części B i D w chwili uzyskania uprawnienia po raz pierwszy, można podlegać karze za późne zgłoszenie, należnej przez cały okres ubezpieczenia w Części B i Część D. Ponadto być może trzeba będzie poczekać na rejestrację, co opóźni ubezpieczenie. Mieszkańcy Portoryko oraz osoby zamieszkałe zagranicą nie otrzymają automatycznie Części B. Muszą wybrać te świadczenia.

### **Health Savings Accounts (HSA) i Medicare**

Osoby posiadające HSA, gdy rejestrują się do programu Medicare, nie mogą nadal opłacać składek HSA po rozpoczęciu korzystania z Medicare. W razie opłacania składek HSA po rozpoczęciu ubezpieczenia Medicare, być może konieczne będzie zapłacenie kary podatkowej. Osoby pragnące opłacać składki do HSA nie powinny ubiegać się o świadczenia Medicare, społecznego Social Security (ubezpieczenia społecznego) ani Railroad Retirement Board (RRB) (świadczenia emerytalne w kolejnictwie).

**UWAGI:** Bezskładkowe ubezpieczenie w Części A rozpoczyna się sześć miesięcy przed datą złożenia wniosku o Medicare (lub Social Security/RRB Benefits (świadczenia z ubezpieczenia społecznego/RRB)), ale nie wcześniej niż w pierwszym miesiącu, w którym ubezpieczony uzyskał uprawnienia do korzystania z programu Medicare. Aby uniknąć kary podatkowej, należy zaprzestać opłacania składek do HSA co najmniej na sześć miesięcy przed złożeniem wniosku o Medicare.

### **„Dodatkowa pomoc” Medicare z opłacaniem kosztów leków na receptę**

Osoby o ograniczonych dochodach i zasobach mogą kwalifikować się do Dodatkowej Pomocy, aby zapłacić za leki na receptę w ramach Części D programu Medicare. Zadaniem Social Security (ubezpieczenia społecznego) jest wyjaśnienie takim osobom, w jaki sposób można się zakwalifikować do uzyskania Dodatkowej Pomocy i wypełnić wniosek. Pod bezpłatnym numerem Social Security (ubezpieczenia społecznego) lub na naszej stronie internetowej można sprawdzić swoje uprawnienia.

### **Pomoc w innych kosztach Medicare**

Osoby o ograniczonych dochodach i niewielkich zasobach mogą korzystać z opłacania przez stan składek Medicare oraz w niektórych przypadkach innych wydatków medycznych ponoszonych „z własnej kieszeni”, takich jak początkowy udział własny lub współubezpieczenie.

Tylko stan zamieszkania osoby ubezpieczonej może zdecydować, czy kwalifikuje się ona do uzyskania pomocy w ramach tego programu. Więcej informacji można uzyskać kontaktując się z biurem Medicaid, usługami socjalnymi lub biurem opieki zdrowotnej bądź usług dla ludności. Można odwiedzić stronę **[Medicare.gov/contacts](http://www.Medicare.gov/contacts)** lub zadzwonić pod numer **1-800-MEDICARE** (TTY: **1-877-486-2048**), aby uzyskać ich numer telefonu.

## Kontakty z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych

Z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych można się kontaktować na kilka sposobów, m.in. online, telefonicznie i osobiście. Jesteśmy tu po to, aby odpowiadać na pytania i służyć Państwu. Od ponad 80 lat Social Security zabezpiecza dzień dzisiejszy i przyszłość, udzielając świadczeń i ochrony finansowej milionom ludzi.

### Prosimy odwiedzić nasz portal

Najwygodniejszą metodą załatwiania spraw w Urzędzie Ubezpieczeń Społecznych są odwiedziny w portalu [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov). Można tam:

- Otworzyć konto *my* Social Security. Można tu sprawdzić swoje składki i ocenić przewidywane świadczenia na podstawie wyciągu pt. *Social Security Statement*, wydrukować zaświadczenie o należnych świadczeniach, zmienić dane konta depozytowego, zwrócić się o nową kartę Medicare, uzyskać nowy dokument SSA-1099/1042S itd.
- Złożyć wniosek o „Extra Help (dodatkową pomoc)” przy zakupach leków na receptę w ramach Medicare
- Złożyć wniosek o emeryturę, rentę inwalidzką i świadczenia Medicare
- Znaleźć teksty naszych publikacji
- Uzyskać odpowiedzi na często zadawane pytania oraz
- Wiele innych informacji!

Niektóre z nich są dostępne tylko po angielsku. Prosimy odwiedzić portal wielojęzyczny, aby uzyskać informacje po polsku. Podczas załatwiania spraw w Social Security dostępni są

tłumacze, którzy udzielają bezpłatnej pomocy. Można korzystać z ich usług podczas rozmów telefonicznych i w naszych biurach.

### Prosimy do nas zadzwonić

Osobom nie mającym dostępu do internetu oferujemy liczne zautomatyzowane usługi telefoniczne, czynne przez całą dobę i we wszystkie dni tygodnia. Prosimy telefonować bezpłatnie pod nr **1-800-772-1213** lub dla niedosłyszących TTY **1-800-325-0778**.

Jeżeli niezbędny jest kontakt osobisty, odpowiadamy w godzinach od 7:00 do 19:00, od poniedziałku do piątku. W okresach szczytu prosimy o cierpliwość, ponieważ można wówczas częściej usłyszeć sygnał zajętości i dłużej czekać na odebranie połączenia. Chętnie Państwu służymy.



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration

Publication No. 05-10077-PO | January 2018

Co należy wiedzieć o świadczeniach emerytalnych i świadczeniach dla spadkobierców  
What You Need to Know When You Get Retirement or Survivors Benefits (Polish)

Produced and published at U.S. taxpayer expense

Wyprodukowano i opublikowano na koszt amerykańskiego podatnika